



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

55. aastakäik

17. oktoober 2012

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekülg
	II <i>Teatised</i>	
	EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED	
	Euroopa Komisjon	
2012/C 313/01	ELTL artiklite 107 ja 108 raames antava riigiabi lubamine – Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid ⁽¹⁾	1
	IV <i>Teave</i>	
	TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT	
	Nõukogu	
2012/C 313/02	Nõukogu ametisse nimetamise loetelu – Mai, juuni, juuli, august ja september 2012 (sotsiaalvaldkond)	3
	Euroopa Komisjon	
2012/C 313/03	Euro vahetuskurss	7

<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekülg
2012/C 313/04	Euro käibemüntide uus liikmesriiki tähistav külg	8
TEAVE LIIKMESRIIKIDELT		
2012/C 313/05	Liikmesriikide edastatud teave püügikeelu kehtestamise kohta	9
2012/C 313/06	Liikmesriikide edastatud teave püügikeelu kehtestamise kohta	9
2012/C 313/07	Liikmesriikide edastatud teave püügikeelu kehtestamise kohta	10
2012/C 313/08	Liikmesriikide edastatud teave püügikeelu kehtestamise kohta	10
2012/C 313/09	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 562/2006 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad)) (ELT C 316, 28.12.2007, lk 1; ELT C 134, 31.5.2008, lk 16; ELT C 177, 12.7.2008, lk 9; ELT C 200, 6.8.2008, lk 10; ELT C 331, 31.12.2008, lk 13; ELT C 3, 8.1.2009, lk 10; ELT C 37, 14.2.2009, lk 10; ELT C 64, 19.3.2009, lk 20; ELT C 99, 30.4.2009, lk 7; ELT C 229, 23.9.2009, lk 28; ELT C 263, 5.11.2009, lk 22; ELT C 298, 8.12.2009, lk 17; ELT C 74, 24.3.2010, lk 13; ELT C 326, 3.12.2010, lk 17; ELT C 355, 29.12.2010, lk 34; ELT C 22, 22.1.2011, lk 22; ELT C 37, 5.2.2011, lk 12; ELT C 149, 20.5.2011, lk 8; ELT C 190, 30.6.2011, lk 17; ELT C 203, 9.7.2011, lk 14; ELT C 210, 16.7.2011, lk 30; ELT C 271, 14.9.2011, lk 18; ELT C 356, 6.12.2011, lk 12; ELT C 111, 18.4.2012, lk 3; ELT C 183, 23.6.2012, lk 7) artikli 2 lõikes 8 nimetatud piiripunktide ajakohastatud loetelu	11

V *Teated*

MUUD AKTID

Euroopa Komisjon

2012/C 313/10	Teadaanne direktiivi 2004/17/EÜ artikli 30 alusel esitatud taotluse kohta – Taotluse on esitanud ostja	14
---------------	--	----



II

(Teatiseid)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

EUROOPA KOMISJON

ELTL artiklite 107 ja 108 raames antava riigiabi lubamine

Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid

(EMPs kohaldatav tekst)

(2012/C 313/01)

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	24.8.2012	
Riikliku abi viitenumber	SA.33099 (12/N)	
Liikmesriik	Hispaania	
Piirkond	Rioja	Abi mitte saavad piirkonnad
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Dotación de redes troncales que permitan servicios avanzados de telecomunicaciones en diversos municipios de la Comunidad Autónoma de La Rioja.	
Õiguslik alus	<ul style="list-style-type: none"> — Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones. — Decreto 14/2006, de 16 de febrero, regulador del régimen jurídico de las subvenciones en el Sector Público de la Comunidad Autónoma de La Rioja. — Ley 32/2003, de 3 de noviembre, General de Telecomunicaciones, y sus correspondientes reglamentos. — Real Decreto 424/2005, de 15 de abril, por el que se aprueba el Reglamento sobre las condiciones para la prestación de los servicios de comunicaciones electrónicas, el servicio universal y la protección de los usuarios. — Orden ITC/912/2006, de 29 de marzo, por la que se regulan las condiciones relativas a la calidad del servicio en la prestación de los servicios de comunicaciones electrónicas. — Real Decreto 899/2009, de 22 de mayo, por el que se aprueba la carta de derechos del usuario de los servicios de comunicaciones electrónicas. 	
Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Regionaalareng	
Abi vorm	Otsetoetus	
Eelarve	Üldeelarve: 3 EUR (miljonites) Aastaeelarve: 1 EUR (miljonites)	
Abi osatähtsus	80 %	

Kestus	1.9.2012–31.12.2014
Majandusharud	Telekommunikatsioon
Abi andva asutuse nimi ja aadress	A. Conocimiento y Tecnología Av. Lope de Vega, 43 26006 Logroño (La Rioja) ESPAÑA
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

NÕUKOGU

Nõukogu ametisse nimetamiste loetelu
 Mai, juuni, juuli, august ja september 2012 (sotsiaalvaldkond)
 (2012/C 313/02)

Komitee	Ametiaja lõpp	Avaldamine ELTs	Asendatud isik	Tagasiastu- mine/ametisse nimetamine	Liige/ asendusliige	Liik	Riik	Ametisse nimetatud isik	Kuuluvus	Nõukogu otsuse kuupäev
Töötajate vaba liikumise nõuandekomitee	24.9.2012	C 294, 29.10.2010	Igor ANTAUER	Tagasiastu- mine	Asendus- liige	Tööandjad	Sloveenia	Tatjana ČERIN	The Chamber of Commerce and Industry of Slovenia	30.5.2012
Töötajate vaba liikumise nõuandekomitee	24.9.2012	C 294, 29.10.2010	Tatjana ČERIN	Tagasiastu- mine	Liige	Tööandjad	Sloveenia	Igor ANTAUER	Association of Employers in Craft and Small Busi- ness of Slovenia	30.5.2012
Töötajate vaba liikumise nõuandekomitee	24.9.2012	C 294, 29.10.2010	Ilze ZVĪDRIŅA	Tagasiastu- mine	Liige	Valitsus	Läti	Līga EMULE-KONONE	Ministry of Welfare	30.5.2012
Töötajate vaba liikumise nõuandekomitee	24.9.2012	C 294, 29.10.2010	Imants LIPSKIS	Tagasiastu- mine	Asendus- liige	Valitsus	Läti	Ilze ZVĪDRIŅA	Ministry of Welfare	30.5.2012
Töötajate vaba liikumise nõuandekomitee	24.9.2012	C 294, 29.10.2010	Zanda GRUNDBERGA	Tagasiastu- mine	Liige	Töötajad	Läti	Māris SIMULIS	Free Trade Union Confe- deration of Latvia	30.5.2012

Komitee	Ametiaja lõpp	Avaldamine ELTs	Asendatud isik	Tagasiastumine/ametisse nimetamine	Liige/asendusliige	Liik	Riik	Ametisse nimetatud isik	Kuuluvus	Nõukogu otsuse kuupäev
Tööohutuse ja tervishoiu nõuandekomitee	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	Walter HERMÜLHEIM	Tagasiastumine	Asendusliige	Tööandjad	Saksamaa	Rüdiger TRIEBEL	K+S Aktiengesellschaft	10.5.2012
Tööohutuse ja tervishoiu nõuandekomitee	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	Alexandra SCHÖNBRUNNER	Tagasiastumine	Liige	Tööandjad	Austria	Alexander BURZ	Industriellenvereinigung	10.5.2012
Tööohutuse ja tervishoiu nõuandekomitee	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	Erkki YRJÄNHEIKKI	Tagasiastumine	Asendusliige	Valitsus	Soome	Wiking HUSBERG	Ministry of Social Affairs and Health	30.5.2012
Tööohutuse ja tervishoiu nõuandekomitee	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	Mireille JARRY	Tagasiastumine	Liige	Valitsus	Prantsusmaa	Bénédicte LEGRAND-JUNG	Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Santé	11.6.2012
Tööohutuse ja tervishoiu nõuandekomitee	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	Hervé LANOUZIÈRE	Tagasiastumine	Asendusliige	Valitsus	Prantsusmaa	Sophie BARON	Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Santé	11.6.2012
Tööohutuse ja tervishoiu nõuandekomitee	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	Mauro FRANCIOSI	Tagasiastumine	Asendusliige	Valitsus	Itaalia	Paola CASTELLANO	Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali	11.6.2012
Tööohutuse ja tervishoiu nõuandekomitee	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	Anna BILLGREN	Tagasiastumine	Asendusliige	Valitsus	Rootsi	Per EWALDSSON	Arbetsmarknadsdepartementet	16.7.2012
Tööohutuse ja tervishoiu nõuandekomitee	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	Karin KARLSTRÖM	Tagasiastumine	Asendusliige	Töötajad	Rootsi	Karin FRISTEDT	SACO	16.7.2012
Tööohutuse ja tervishoiu nõuandekomitee	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	Maria THEOCHARIDOU	Tagasiastumine	Asendusliige	Töötajad	Küpros	Nikos SATSIAS	Cyprus Workers Confederation	24.9.2012
Sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise konsultatiivkomitee	19.10.2015	C 290, 27.10.2010	Liene VANCĀNE	Tagasiastumine	Liige	Tööandjad	Läti	Irēna UPZARE	Latvenergo AS	21.6.2012
Sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise konsultatiivkomitee	19.10.2015	C 290, 27.10.2010	Jean-Claude FILLON	Tagasiastumine	Asendusliige	Valitsus	Prantsusmaa	François BRILLANCEAU	Ministère des Affaires Sociales et de la Santé	24.9.2012

Komitee	Ametiaja lõpp	Avaldamine ELTs	Asendatud isik	Tagasiastumine/ametisse nimetamine	Liige/asendusliige	Liik	Riik	Ametisse nimetatud isik	Kuuluvus	Nõukogu otsuse kuupäev
Euroopa Soolise Võrdõiguslikkuse Instituudi haldusnõukogu	31.5.2013	C 137, 27.5.2010	Elisabeth TOMÉ-GERTHEINRICHS	Tagasiastumine	Liige	Valitsus	Prantsusmaa	Nathalie TOURNYOL du CLOS	Ministère des solidarités et de la cohésion sociale	7.6.2012
Euroopa Soolise Võrdõiguslikkuse Instituudi haldusnõukogu	31.5.2013	C 137, 27.5.2010	Françoise VILAIN	Tagasiastumine	Asendusliige	Valitsus	Prantsusmaa	Emmanuelle LATOUR	Ministère des solidarités et de la cohésion sociale	7.6.2012
Euroopa Soolise Võrdõiguslikkuse Instituudi haldusnõukogu	31.5.2013	C 137, 27.5.2010	Christian VESKE	Tagasiastumine	Asendusliige	Valitsus	Eesti	Helena PALL	Ministry of Social Affairs of Estonia	16.7.2012
Euroopa Elu- ja Töötin-gimuste Parandamise Fondi nõukogu	30.11.2013	C 322, 27.11.2010	Leon MEIJER	Tagasiastumine	Asendusliige	Töötajad	Madalmaad	Sonja BALJEU	CNV	10.5.2012
Euroopa Elu- ja Töötin-gimuste Parandamise Fondi nõukogu	30.11.2013	C 322, 27.11.2010	Sorin Ioan BOTEZATU	Tagasiastumine	Liige	Valitsus	Rumeenia	Alexandru ALEXE	Social Assistance General directorate	10.5.2012
Euroopa Elu- ja Töötin-gimuste Parandamise Fondi nõukogu	30.11.2013	C 322, 27.11.2010	María de MINGO CORRAL	Tagasiastumine	Liige	Valitsus	Hispaania	Paloma GARCIA GARCIA	Dirección General de Empleo	21.6.2012
Euroopa Elu- ja Töötin-gimuste Parandamise Fondi nõukogu	30.11.2013	C 322, 27.11.2010	Lisbet MØLLER NIELSEN	Tagasiastumine	Asendusliige	Valitsus	Taani	Rikke Maria HARHOFF	Ministry of Employment	21.6.2012
Euroopa Elu- ja Töötin-gimuste Parandamise Fondi nõukogu	30.11.2013	C 322, 27.11.2010	Tina KONRAD	Tagasiastumine	Liige	Valitsus	Austria	Stephanie MATTES	Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz	10.7.2012

Komitee	Ametiaja lõpp	Avaldamine ELTs	Asendatud isik	Tagasiastu- mine/ametisse nimetamine	Liige/ asendusliige	Liik	Riik	Ametisse nimetatud isik	Kuuluvus	Nõukogu otsuse kuupäev
Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri juhatus	7.11.2013	C 322, 27.11.2010	Antonios CHRISTODOULOU	Tagasiastu- mine	Asendus- liige	Valitsus	Kreeka	Stamatina PISSIMISSI	Ministry of Labour and Social Security	30.5.2012
Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri juhatus	7.11.2013	C 322, 27.11.2010	Alexandra SCHÖNGRUNDNER	Tagasiastu- mine	Asendus- liige	Tööandjad	Austria	Alexander BURZ	Industriellenvereinigung	30.5.2012
Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri juhatus	7.11.2013	C 322, 27.11.2010	Erkki YRJÄNHEIKKI	Tagasiastu- mine	Asendus- liige	Valitsus	Soome	Wiking HUSBERG	Ministry of Social Affairs and Health	7.6.2012
Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri juhatus	7.11.2013	C 322, 27.11.2010	Mireille JARRY	Tagasiastu- mine	Liige	Valitsus	Prantsusmaa	Bénédicte LEGRAND- JUNG	Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Santé	11.6.2012
Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri juhatus	7.11.2013	C 322, 27.11.2010	Liene VANCĀNE	Tagasiastu- mine	Liige	Tööandjad	Läti	Irēna UPZARE	Latvenergo AS	21.6.2012
Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri juhatus	7.11.2013	C 322, 27.11.2010	Maria THEOCHARIDOU	Tagasiastu- mine	Liige	Töötajad	Küpros	Nikos SATSIAS	Cyprus Workers Confe- deration	24.9.2012
Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri juhatus	7.11.2013	C 322, 27.11.2010	Anna BILLGREN	Tagasiastu- mine	Asendus- liige	Valitsus	Rootsi	Per EWALDSSON	Ministry of Employment	24.9.2012

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurs (1)

16. oktoober 2012

(2012/C 313/03)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,3046	AUD	Austraalia dollar	1,2693
JPY	Jaapani jeen	102,94	CAD	Kanada dollar	1,2870
DKK	Taani kroon	7,4594	HKD	Hongkongi dollar	10,1116
GBP	Inglise nael	0,80970	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,6023
SEK	Rootsi kroon	8,6274	SGD	Singapuri dollar	1,5928
CHF	Šveitsi frank	1,2091	KRW	Korea vonn	1 443,90
ISK	Islandi kroon		ZAR	Lõuna-Aafrika rand	11,3680
NOK	Norra kroon	7,3910	CNY	Hiina jüaan	8,1728
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	HRK	Horvaatia kuna	7,5148
CZK	Tšehhi kroon	24,875	IDR	Indoneesia ruupia	12 515,85
HUF	Ungari forint	278,51	MYR	Malaisia ringit	3,9789
LTL	Leedu litt	3,4528	PHP	Filipiini peeso	53,896
LVL	Läti latt	0,6962	RUB	Vene rubla	40,2810
PLN	Poola zlott	4,0920	THB	Tai baat	40,012
RON	Rumeenia leu	4,5783	BRL	Brasiilia reaal	2,6534
TRY	Türgi liir	2,3585	MXN	Mehhiko peeso	16,6848
			INR	India ruupia	68,9550

(1) Allikas: EKP avaldatud viitekurs.

Euro käibemüntide uus liikmesriiki tähistav külj

(2012/C 313/04)

*Vatikani Linnriigis käibele lastava uue 2-eurose mälestusmündi liikmesriiki tähistav külj*

Euro käibemündid on seadusliku maksevahendina kasutusel kogu euroalal. Müntidega ametiaselt tegelevate isikute ja laiema avalikkuse teavitamiseks avaldab komisjon kõikide uute euromüntide kujunduse ⁽¹⁾. Vastavalt nõukogu 10. veebruari 2009. aasta järeldustele ⁽²⁾ võivad euroala liikmesriigid ja riigid, kes on ühendusega sõlminud euro käibemüntide käibelelaskmist käsitleva rahanduskokkuleppe, lasta teatud tingimustel käibele teatava koguse euro mälestusmünt, eelkõige tingimusel, et mälestusmündina kasutatakse üksnes 2-eurost münti. Mälestusmüntide tehnilised näitajad vastavad tavaliste 2-euroste käibemüntide näitajatele, kuid nende liikmesriiki tähistaval küljel on mälestust jäädvustav motiiv, mis on riigi või Euroopa tasandil sümbolne.

Käibele laskev riik: Vatikani Linnriik

Põhjus: maailma perekondade VII kohtumine

Kujunduse kirjeldus:

Sisemises ringis on kujutatud perekonda Milano katedraali taustal. Motiivi ümbritseb poolringina kiri „VII INCONTRO MONDIALE DELLE FAMIGLIE”, mida ülalpool paremal täiendab münti käibele laskva riigi nimetus „CITTÀ DEL VATICANO”. Paremale poolele on kirjutatud aastaarv 2012 ning vasakule poolele kunstniku nimi „G. TITOTTO” ja graveerimiskoja tähis „LDS Inc”. Rahapaja tunnus „R” on kujutatud motiivi alumises osas ema ja lapse vahel.

Mündi välisringil on kujutatud Euroopa Liidu lipu 12 tähte.

Käibele lastav kogus: 115 000

Käibele laskmise kuupäev: oktoober 2012

⁽¹⁾ Vt EÜT C 373, 28.12.2001, lk 1, kus on esitatud teave kõikide 2002. aastal käibele lastud müntide liikmesriiki tähistava külje kohta.

⁽²⁾ Vt majandus- ja rahandusküsimuste nõukogu 10. veebruari 2009. aasta järeldused ning komisjoni 19. detsembri 2008. aasta soovitus euro käibemüntide liikmesriiki tähistava külje ja kõnealuste müntide emiteerimist käsitlevate ühiste suuniste kohta (ELT L 9, 14.1.2009, lk 52).

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

Liikmesriikide edastatud teave püügikeelu kehtestamise kohta

(2012/C 313/05)

Kooskõlas nõukogu 20. novembri 2009. aasta määruse (EÜ) nr 1224/2009, millega luuakse ühenduse kontrollisüsteem ühise kalanduspoliitika eeskirjade järgimise tagamiseks, ⁽¹⁾ artikli 35 lõikega 3 on vastu võetud otsus kehtestada püügikeeld vastavalt järgmisele tabelile:

Püügikeelu kehtestamise kuupäev ja kellaeg	26.9.2012
Kestus	26.9.2012–31.12.2012
Liikmesriik	Prantsusmaa
Kalavaru või kalavarude rühm	RED/51214D
Liik	Meriahvenad (<i>Sebastes</i> spp.)
Piirkond	V püügipiirkonna EL ja rahvusvahelised veed; XII ja XIV püügipiirkonna rahvusvahelised veed
Kalalaevade tüüp/tüübid	—
Viitenumber	FS53TQ44

⁽¹⁾ ELT L 343, 22.12.2009, lk 1.

Liikmesriikide edastatud teave püügikeelu kehtestamise kohta

(2012/C 313/06)

Kooskõlas nõukogu 20. novembri 2009. aasta määruse (EÜ) nr 1224/2009, millega luuakse ühenduse kontrollisüsteem ühise kalanduspoliitika eeskirjade järgimise tagamiseks, ⁽¹⁾ artikli 35 lõikega 3 on vastu võetud otsus kehtestada püügikeeld vastavalt järgmisele tabelile:

Püügikeelu kehtestamise kuupäev ja kellaeg	4.3.2012
Kestus	4.3.2012–31.12.2012
Liikmesriik	Ühendkuningriik
Kalavaru või kalavarude rühm	HER/1/2-
Liik	Heeringas (<i>Clupea harengus</i>)
Piirkond	I ja II püügipiirkonna ELi, Norra ja rahvusvahelised veed
Kalalaevade tüüp/tüübid	—
Viitenumber	FS55TQ44

⁽¹⁾ ELT L 343, 22.12.2009, lk 1.

Liikmesriikide edastatud teave püügikeelu kehtestamise kohta

(2012/C 313/07)

Kooskõlas nõukogu 20. novembri 2009. aasta määruse (EÜ) nr 1224/2009, millega luuakse ühenduse kontrollisüsteem ühise kalanduspoliitika eeskirjade järgimise tagamiseks, ⁽¹⁾ artikli 35 lõikega 3 on vastu võetud otsus kehtestada püügikeeld vastavalt järgmisele tabelile:

Püügikeelu kehtestamise kuupäev ja kellaeg	11.7.2012
Kestus	11.7.2012–31.12.2012
Liikmesriik	Ühendkuningriik
Kalavaru või kalavarude rühm	GHL/2A-C46
Liik	Süvalest (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)
Piirkond	Ia ja IV püügipiirkonna ELi veed; Vb ja VI püügipiirkonna ELi ja rahvusvahelised veed
Kalalaevade tüüp/tüübid	—
Viitenumber	FS56TQ44

⁽¹⁾ ELT L 343, 22.12.2009, lk 1.

Liikmesriikide edastatud teave püügikeelu kehtestamise kohta

(2012/C 313/08)

Kooskõlas nõukogu 20. novembri 2009. aasta määruse (EÜ) nr 1224/2009, millega luuakse ühenduse kontrollisüsteem ühise kalanduspoliitika eeskirjade järgimise tagamiseks ⁽¹⁾, artikli 35 lõikega 3 on vastu võetud otsus kehtestada püügikeeld vastavalt järgmisele tabelile:

Püügikeelu kehtestamise kuupäev ja kellaeg	17.9.2012
Kestus	17.9.2012–31.12.2012
Liikmesriik	Ühendkuningriik
Kalavaru või kalavarude rühm	RED/N3M
Liik	Meriahvenad (<i>Sebastes</i> spp.)
Piirkond	NAFO 3M
Kalalaevade tüüp/tüübid	—
Viitenumber	FS57TQ44

⁽¹⁾ ELT L 343, 22.12.2009, lk 1.

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 562/2006 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad)) (ELT C 316, 28.12.2007, lk 1; ELT C 134, 31.5.2008, lk 16; ELT C 177, 12.7.2008, lk 9; ELT C 200, 6.8.2008, lk 10; ELT C 331, 31.12.2008, lk 13; ELT C 3, 8.1.2009, lk 10; ELT C 37, 14.2.2009, lk 10; ELT C 64, 19.3.2009, lk 20; ELT C 99, 30.4.2009, lk 7; ELT C 229, 23.9.2009, lk 28; ELT C 263, 5.11.2009, lk 22; ELT C 298, 8.12.2009, lk 17; ELT C 74, 24.3.2010, lk 13; ELT C 326, 3.12.2010, lk 17; ELT C 355, 29.12.2010, lk 34; ELT C 22, 22.1.2011, lk 22; ELT C 37, 5.2.2011, lk 12; ELT C 149, 20.5.2011, lk 8; ELT C 190, 30.6.2011, lk 17; ELT C 203, 9.7.2011, lk 14; ELT C 210, 16.7.2011, lk 30; ELT C 271, 14.9.2011, lk 18; ELT C 356, 6.12.2011, lk 12; ELT C 111, 18.4.2012, lk 3; ELT C 183, 23.6.2012, lk 7) artikli 2 lõikes 8 nimetatud piiripunktide ajakohastatud loetelu

(2012/C 313/09)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. märtsi 2006. aasta määruse (EÜ) nr 562/2006 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad)) artikli 2 lõikes 8 nimetatud piiripunktide ajakohastatud loetelu avaldamise aluseks on liikmesriikide poolt kooskõlas Schengeni piirieskirjade artikliga 34 komisjonile edastatud teave.

Lisaks *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamisele on korrapäraselt ajakohastatud teave kättesaadav siseasjade peadirektoraadi veebilehel.

AUSTRIA

ELT C 316, 28.12.2007 avaldatud teabe täiendamine

PIIRIPUNKTIDE LOETELU

Lennujaamad ja lennuväljad

Lennujaamad

- 1) Graz-Thalerhof
- 2) Innsbruck-Kranebitten
- 3) Klagenfurt-Wörthersee
- 4) Linz-Hörsching
- 5) Salzburg-Maxglan
- 6) Wien-Schwechat

Lennuväljad

- 1) Bad Kleinkirchheim
- 2) Dobersberg
- 3) Eferding
- 4) Feldkirchen-Ossiacher See
- 5) Ferlach
- 6) Ferlach (Hubschrauberplatz Glock)
- 7) Ferlach-Glainach
- 8) Freistadt
- 9) Friesach-Hirt
- 10) Fürstenfeld
- 11) Gmunden
- 12) Goldeck Talstation
- 13) Halleg
- 14) Hofkirchen

- 15) Hohenems-Dornbirn
- 16) Kapfenberg
- 17) Kappl
- 18) Kitzbühel
- 19) Krems-Langenlois
- 20) Kufstein-Langkampfen
- 21) Lanzen-Turnau
- 22) Leoben-Timmersdorf
- 23) Leopoldsdorf
- 24) Lienz-Nikolsdorf
- 25) Linz-Ost
- 26) Mariazell
- 27) Mauterndorf
- 28) Mayerhofen
- 29) Micheldorf
- 30) Niederöblarn
- 31) Nötsch im Gailtal
- 32) Ottenschlag
- 33) Pinkafeld
- 34) Pöchlarn-Wörth
- 35) Pongau Heliport (Hubschrauberplatz)
- 36) Punitz-Güssing
- 37) Reutte-Höfen
- 38) Ried-Kirchheim
- 39) Schärding-Suben
- 40) Scharnstein
- 41) Seitenstetten
- 42) Spitzerberg
- 43) St. Andrä im Lavanttal
- 44) St. Donat-Mairist
- 45) St. Georgen am Ybbsfeld
- 46) St. Johann/Tirol
- 47) St. Pölten
- 48) Stockerau
- 49) Trieben
- 50) Villach
- 51) Völkermarkt
- 52) Völtendorf

- 53) Vöslau
 - 54) Waidring
 - 55) Wattens
 - 56) Weiz-Unterfladnitz
 - 57) Wels
 - 58) Wiener Neudorf
 - 59) Wiener Neustadt/Ost
 - 60) Wietersdorf
 - 61) Wolfsberg
 - 62) Zell am See
 - 63) Zeltweg
 - 64) Zwatzhof (Hubschrauberflugplatz)
-

V

(Teated)

MUUD AKTID

EUROOPA KOMISJON

Teadaanne direktiivi 2004/17/EÜ artikli 30 alusel esitatud taotluse kohta**Taotluse on esitanud ostja**

(2012/C 313/10)

Komisjon sai 3. oktoobril 2012 Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/17/EÜ (millega kooskõlastatakse vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate ostjate hankemenetlused)⁽¹⁾ artikli 30 lõike 5 alusel koostatud taotluse. Esimene taotluse kättesaamisele järgnev tööpäev on 4. oktoober 2012.

Ettevõtja Magyar Posta koostatud taotlus käsitleb riigisisest pakiteenuste osutamist Ungaris. Artiklis 30 on sätestatud, et direktiivi ei kohaldata juhul, kui kõnealune tegevus on otseselt avatud konkurentsile turgudel, millele juurdepääs ei ole piiratud. Nende tingimuste täitmist hinnatakse üksnes vastavalt direktiivile 2004/17/EÜ ning ilma et see piiraks konkurentsieskirjade kohaldamist.

Komisjonil on taotlust käsitleva otsuse vastuvõtmiseks aega kolm kuud alates eespool osutatud tööpäevast. Tähtaeg on seega 4. jaanuar 2013.

Seda tähtaega võib pikendada kolme kuu võrra. Sellist pikendamist käsitlev teadaanne kuulub avaldamisele.

Artikli 30 lõike 6 teise lõigu kohaselt ei käsitata selliseid edasisi taotlusi riigisiseste pakiteenuste kohta Ungaris, mis on esitatud enne käesoleva taotlusega alanud ajavahemiku lõppu, uute menetlustena ja need lahendatakse käesoleva taotluse kontekstis.

⁽¹⁾ ELT L 134, 30.4.2004, lk 1.

Tellimishinnad aastal 2012 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 310 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	840 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

